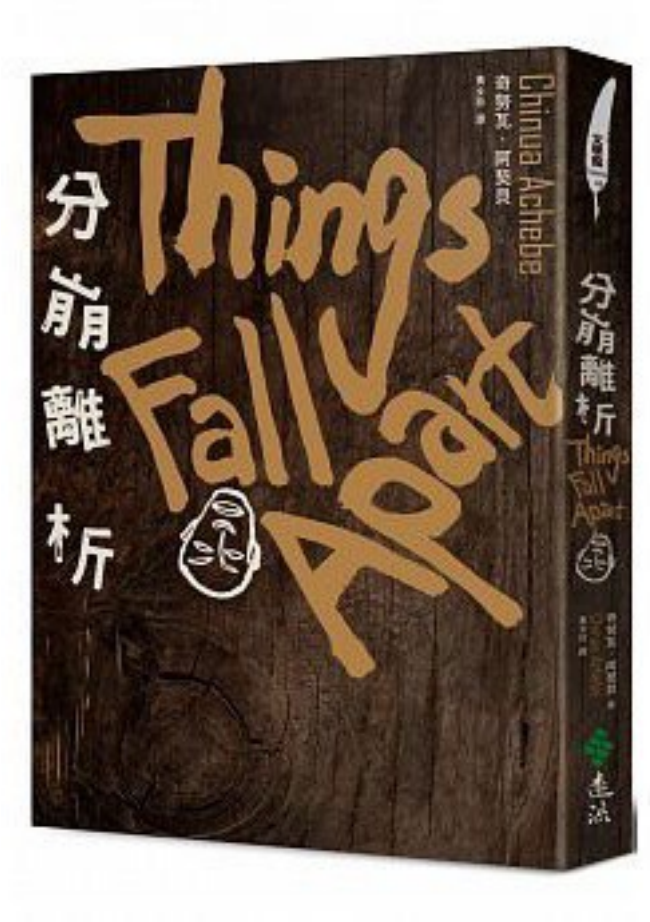


分崩離析



[分崩離析_下载链接1](#)

著者:奇努瓦.阿契貝(Chinua Achebe)

出版者:遠流

出版时间:2014-12

装帧:平装

isbn:9789573275367

《時代》雜誌評選全球100大最佳英文小說（1923-2005）

全球累積銷量突破1,200萬冊，翻譯成超過50國語言

全新重譯繁體中文版，附錄詳盡伊博文化解說

「有這本書相伴，監獄的高牆也分崩離析了。」——南非民主之父／曼德拉

伊博族的勇士歐康閣聲名遠播，但他卻有個不願提起的祕密——他瞧不起自己那不負責任的父親，為了擺脫父親的形象，歐康閣盡一切努力，只希望族人不要認為他是和父親一樣的懦夫。然而這樣的偏執卻讓他鑄下大錯，長老裁定他和他的家人必須被流放七年，以平息神明的怒氣。

歐康閣遭到流放時，發現白人有意要將基督教引進到部落中，改信基督的黑人愈來愈多，白人也順勢站穩腳步，建立殖民政府。各個部落的族人面對逐漸生根的白人社會，只能選擇順從或是抵抗。

歐康閣結束流放的生活，回到伊博族部落中，發現家鄉也已經有白人進駐，甚至奪取族人的土地蓋起基督教教堂。歐康閣帶頭砸毀教堂，結果被白人拘禁起來，身上流著戰士血液的歐康閣無法屈服，但是他卻發現，族人面對白人宗教與文化的態度，已悄悄有了改變……

【書名的靈感來源】

阿契貝將這本小說的書名定為《分崩離析》，是取自葉慈的詩作〈二度降臨〉：

盤旋復盤旋，迴旋愈擴愈廣

猛隼聽不見獵者的呼喚；

一切分崩離析，核心已然承受不住；

世上只奔逃著一片純然的混亂。

以此詩句對比伊博文化的核心，在殖民文化、政權進入宗族部落後，讓伊博族分崩離析，陷入純然的混亂。

【現代非洲文學之父】

20世紀初在文學中描寫的非洲都是以外來的角度敘事，尤其是以殖民者的觀點來解釋非洲各個部落的文化，通常都將這些部落寫成野蠻、未開化的原始人，總是帶有種族歧視的味道。1958年出版的《分崩離析》，阿契貝是以英文寫作，首度嘗試將非洲部落文化與外來殖民文化放在同等地位，以部落內的觀點敘事，讓讀者能以同理心看待主角，了解文化衝突對雙方的影響。這本小說是第一本受到世界矚目的非洲文學，不僅在非洲引起廣大迴響，在歐洲及北美文壇也掀起熱議，紛紛發表評論及研究。阿契貝以殖民者的語言寫作，雖然引發正反兩極評論，但也成功打進英美文學為大的世界文壇；同時，他的寫作模式其實是仿照歐洲文學，而非傳統的非洲口傳文學，讓非洲文學的後起之秀能有仿效、追隨的目標，對現代非洲文學有相當深遠的影響。

【詳盡伊博文化解說】

在阿契貝逝世一年後，推出全新重譯繁體中文版，譯文經過阿契貝基金會審核，能忠實而完整表達出原作風采。

書後附錄完整文化背景解說，包括伊博族的習俗及巫術，譯者長居奈及利亞，夫婿更是伊博族人，與作者阿契貝為同族，幫助解釋小說中提到的伊博族文化，也多方詢問專家學者，以求正確，能幫助讀者理解小說情節，補足過去的譯本無法完整呈現文化背景的缺憾。

名人推薦

台灣師範大學英語系副教授 邱大環

美國羅格斯大學英美文學博士 胡培菱

交通大學社會文化研究所教授 陳光興

國立政治大學台灣文學研究所講座教授 陳芳明

——感動推薦

「阿契貝擁有亮眼的天賦，他的文筆熱情奔放、毫無保留，有如魔法一般。」——南非作家、諾貝爾文學獎得主／娜丁·葛蒂瑪（Nadine Gordimer）

「這本書應當是非洲最受喜愛的小說……對全球眾多讀者來說，阿契貝為非洲文學打開了一扇神奇之窗。」——美國筆會主席／奇瓦米·安東尼·阿皮亞（Kwame Anthony Appiah）

「本書確實是一本經典之作，有助於我們研究跨文化衝突所造成的誤解，以及對其他人類的影響；一個好鬥的文化或文明，只因自身的傲慢及種族中心主義，便恣意侵略另一個文化、另一個文明，衝突必然會發生。」——非洲文學評論權威／厄尼斯特·伊曼尤努（Ernest N. Emenyonu）

「這是一個令人揪心的人性故事，書中表達的訴求能打動每一個文化。」——兩度曼布克文學獎得主、《狼廳》作者／希拉蕊·曼特爾（Hilary Mantel）

「阿契貝是一位有魔力的作家，也能名列二十世紀最偉大的作家。」——加拿大作家／瑪格麗特·愛特伍（Margaret Atwood）

「每一位讀者都能在書中描寫的奈及利亞道路上，遇見自己的兄弟、姊妹、父母、朋友，以及他們自己。」——美國詩人／瑪雅·安傑盧（Maya Angelou）

「阿契貝的作品具有一股雄厚的能量，能為每一代讀者拓展世界觀，深刻記錄下人類生存的狀態。」——美國人類學家／麥可·杜瑞斯（Michael Dorris）

「阿契貝的文學成就完全改變了我們看待及理解世界的方式。」——美國文學評論家／伊蓮·蕭瓦特（Elaine Showalter）

「我們從阿契貝的作品中，學習到關於人性的教訓，這是無法磨滅的記憶。」——奈及利亞現任總統／古德勒克·喬納森（Goodluck Jonathan）

「每一頁都能觸發鮮活的想像……這本小說能夠從內部滲透部落文化，成功以傑出的文筆表達。」——《時代》雜誌文學評論

「全世界的作家都在尋求新的語彙和文學形式，希望能描寫全新的現實情況與社會，阿契貝為他們指明了方向。」——曼布克國際文學獎讚詞

「阿契貝締造了西非文學的傳統。」——德國書業和平獎讚詞

作者介绍:

作者簡介

奇努瓦·阿契貝 Chinua Achebe

——現代非洲文學之父

1930年出生於奈及利亞，父母皆信仰新教，阿契貝從小接受英語教育，在學校表現出色，也讀到許多歐洲文學作品，而大學時接觸到世界宗教及非洲傳統文化，他發現歐洲文學中描寫到非洲的部份多有偏頗，充滿歧視，因此開始嘗試寫作。他投了幾次稿到校刊後，隔年就成為校刊的編輯。

阿契貝大學畢業後先是進入奈及利亞無線廣播任職，替新聞廣播撰稿，同時也繼續寫作。1958年終於順利出版第一本小說《分崩離析》，隨即受到矚目，這本書不但改變了阿契貝的人生，也改變了非洲文學的樣貌。

阿契貝的作品產量豐富，除了小說之外，他也經常在期刊上發表評論，還為了兒童教育寫過童書，同時，他的詩作也十分受到推崇，美國藝術暨文學學會於1982年頒發英聯邦詩歌獎給他，美國藝術暨科學學會也推舉他為榮譽外籍會員。

2005年的外交政策雜誌評選全球100名公共知識份子，阿契貝名列其中；2007年他獲頒曼布克國際文學獎，頒獎詞中盛讚他為「現代非洲文學之父」；2010年獲得美國獎金最豐厚的藝術獎項——「吉許姊妹藝術獎」；曾獲德國圖書業頒發和平獎；另外，他也得到奈及利亞國家功勳獎章，這是奈及利亞國內的最高榮譽。

阿契貝的文學作品中多數以殖民文化與傳統文化的衝突為題，並希望透過自己的文筆，導正奈及利亞年輕一代對早期殖民教育中的錯誤觀念，不論對世界文壇或是奈及利亞獨立建國後的發展都有深遠影響。

阿契貝於2013年病逝於美國麻州。

譯者簡介：

黃女玲

民國五十八年生於台灣雲林縣莿桐鄉；民國八十三年輔大英美文學研究所畢業；畢業後留於輔大任兼職英文講師，翻譯理論與實踐為重點教學科目之一。民國100年隨夫婿移居奈及利亞。

在奈及利亞伊博族（Ibo）人中間生活，使其得以因地利人和之便，解讀舉世著名伊博族小說作家奇努瓦·阿契貝之名著《分崩離析》中的神祕文化圖騰，是以決心以更全面的認知以及文化比較的方式來翻譯此作，以補充並糾正之前譯本的不足及誤解。

目录: 譯者序 照片中的鬼影

分崩離析

第一部分

第二部分

第三部分

附錄一 伊博文化解說

附錄二 歐班傑

附錄三 伊博族的法術

．．．．．(收起)

[分崩離析_下载链接1](#)

标签

民族

台版

社会

待买书单

@台版

非洲

we

评论

[分崩離析_下载链接1](#)

书评

五年前，我曾经在巴西利亚大学跟一个靠行贿混进访问教师公寓居住的尼日利亚留学生做了一段时间的室友，这是我第一次跟黑非洲兄弟走得这么近。这哥们是尼日利亚三大民族（伊博、豪塞、优鲁巴）中的优鲁巴人，虽是学生，但从不见去上课，终日在看电视和无来由的手舞足蹈中愉...

1

有的天才作家，文字背后，就其个人生活而言，堪称恶棍。最大的恶棍当然是布考斯基，这个酒鬼、流氓，网上很容易能搜索到他抚摸着赤裸女性的阴部狞笑的照片（未打马赛克）。至于卡佛——他只是一个酒鬼，还够不上恶棍的称呼。
本文要说的奈保尔，与老布比起来，自然逊色，但...

奇奴阿·阿切比（Chinua Achebe），尼日利亚小说家、诗人，毁誉不一的文学批评家，刚在上个月被授予布克国际奖（Man Booker International Prize）。作为命运多舛的比拉夫政府外交官，他的主要兴趣范畴包括非洲政治、西方叙事中的非洲和非洲人、前殖民地时代的非洲文化与文明...

用整一个下午看完了《瓦解》，小说虽然篇幅不长，中文译版也就十四万多字，可好作品不在乎部头有多巨大，简练如此的，我完全要把它归为能够涤荡内心，让思维纵深的小说之列。
近现代的非洲大陆是片灾难深重的土地，什么古老文明的发源地，什么人类社会发展简史的展窗……在资本主...

书是朋友所赠，看之前对于作者、背景、情节、奖项没有任何了解和期待，但是看的过程也是津津有味，一口气读到最后，足可见这本书的有趣。简单来说，这本书至少不会令你感到无聊。不仅是非洲部落的异域风情本身独具瑰丽的色彩，土著文明与外来文明的碰撞与冲突更为我们提供了一...

一、我们该信仰谁

在白人到来之前，村子里的人们信仰“地母”，这种近乎疯狂与可笑的信仰已经成为人们生存的根基和族群中不可违反的标准。当白人到来之后，一些人的信仰发生了改变，他们开始信上帝，村子也因此而分裂。但不管怎样，村子里的人是不能没有信仰的，信仰是他...

《分崩离析》（Things Fall Apart）是尼日利亚作家齐鲁瓦·阿契比（Chinua Achebe）的力作。讲述了非洲土著欧康寇（Okonkwo）的一生故事。欧康寇生性要强，一心希望出人头地，挣一份足以自傲的家业。自己的父亲好吃懒散，母亲终日忙碌，使他从小就对懒惰深恶痛绝。成年以后， ...

瓦解-Things fall apart

这本书不厚，因为是我接触的第一本非洲文学作品，正式读之前仔细看了作者简介，书成于1958年，当时作者28岁，随后钦努阿·阿契贝就拿遍了除了诺奖以外的所有重大奖项。

看到一半的时候，对这本书最深的印象有两点：一是伊博族人说话时无时无刻不引用...

[尼日利亚]钦努阿·阿契贝《瓦解》。对于一部伟大的作品，不论张颐武序、王雨来序，还是网友们的评论，都难免失于片面。相比之下，张颐武站在西方文明视角上对非洲传统的指指点点、对阿契贝内心纠结的臆测，甚至与我国“五四”的类比，几乎是不可原谅的。在序的最后，当我们看...

迄今为止，除了诺贝尔文学奖以外，钦努阿·阿契贝几乎获得过国际上所有重要的文学奖项。而长篇小说《瓦解》，则为他赢得了布克奖。在国际上，这位尼日利亚的作家倍受瞩目，被称为“现代非洲小说之父”。至于他和诺贝尔文学奖失之交臂，尼日利亚的《每日太阳报》曾经有些自负地...

对非洲的了解实在是不够的，大部分认识来自于《动物世界》，幸好去之前读到这本《这个世界土崩瓦解了》，对于非洲的风土人情有所管窥了。这是本只有非洲人才能写得出来的生动的著作，讲述了非洲土著人的原生态以及被白人入侵后的冲突和崩溃的过程，正如书名所寓意的那样，“在...

很好读但绝不简单的一本书。读的是一部非洲部落史诗，经历的是一场深入黑非洲内部的，伴着神秘低沉如心跳般鼓点的大梦。不仅仅是内容，它的如非洲传说般的简朴语言，它的如非洲木雕般的清晰有力的线条，以及绝对高超而毫不做作的叙事技巧，都是只有一个真正的非洲人才有可能做...

2007年6月13日，第二届国际布克文学奖评委会主席、哥伦比亚大学教授Elaine Showalter这样评价他：“In *Things Fall Apart* and his other fiction set in Nigeria, Chinua Achebe inaugurated the modern African novel. He also illuminated the path for writers around the w...

是什么原因使得一个人觉得这个世界土崩瓦解了，再也回不到从前？
那就是一个人精神世界所信仰的那个神被彻底的摧毁！
奥贡喀沃是个勇敢的战士，他信奉着他的宗族的神，他信奉勇敢、勤劳、荣誉、地位带来的心理的满足。当帝国的代表带来了众神之神—“上帝”来到这个非洲的部落...

[分崩離析_下载链接1](#)